

全民英檢秘笈

郭岱宗 (英文系副教授)

一、重要片語及用法練習 (適用於口語及英文寫作)

- 1.我曾經買過股票,結果經驗慘痛。 I once bought stocks and 使我的手指燒傷了。
2.不要這樣做!你這是殺雞取卵。 Don't do this! You will be 殺了會下金蛋的鵝。
3.你長大了,要自力更生。 You have grown up, it's time to 划你自己的獨木舟。
4.小心他是口蜜腹劍! Be careful. He is 一隻披著羊皮的狼。
5.他是萬中選一(一種稱讚用法)。 He is 一個 in a 千。
6.你能保守秘密嗎? Could you 保持 it to 你自己?
7.真是禍不單行! 從不下雨 but 下傾盆大雨。
8.這張支票來的正是時候,令我高興不已! This check really 打中了重點!
9.要拿到最後勝利的人,才是真正的贏家! He who 最後笑,笑的最久。
10.這個提議聽起來好耳熟,是誰告訴你的? This proposal has a 熟悉的電話聲, Did someone tell you about it?
11.不要畫蛇添足。 Don't t 蒼百合花鑲金。
12.她自覺來自貴族家庭,所以很得意。 She is proud of her 藍色的血液。
13.他們以些微之差輸了。 They lost 用一根頭髮的寬度。
14.珍妮的身材非常好,很美。 Jenny is as 身材好 as 一把小提琴。
15.他們兩人有天壤之別。 They are as 不同 as 白天與夜晚。

二、答案:

- 1.got my fingers burned
2.killing the goose that lays the golden eggs
3.paddle your own canoe.
4.a wolf in sheep's clothing
5.one, thousand
6.keep, yourself
7.It never rains, it pours
8.hits the spot
9.laughs last, laughs longest
10.familiar ring
11.gild the lily
12.blue blood
13.by a hair's breadth
14.fit, a fiddle
15.different, night and day

人物

短波

結合夢想 孫寅華電臺教日語

日文系副教授孫寅華自2002年起即擔任教育電台「早安日語」節目主持人,今年8月在節目中談論「如何多元學習日語」並分享學習經驗,她表示,在快樂中學日語才能達到最好的效果;覺得跟不上時,不妨重新檢視最基礎的部分,會有不一樣的收穫。孫寅華表示,節目原訂做1年,但接到許多聽眾迴響,讓她覺得在電臺教日文是種責任,而捨不得放手,一轉眼便教了6年。她說:「除了聽眾是我的動力來源,從小就對廣播有興趣,能將工作和夢想結合也是我的成就感。」(林世君)

王昭華 唱出思鄉心聲

一位台語歌界奇葩,用溫柔的嗓音,喚起許多人思念家鄉的記憶,她就是本校校友王昭華。1995年中文系畢業,致力於台語歌創作,歌聲直達人心;今年暑假,在貓頭鷹的望海濱演唱會中,她一連演唱了四首膾炙人口的好歌,帶來自然的風味,也洗淨聽眾的心靈。大學時期王昭華參加過台語文社,開啓了台語歌之路,她說:「淡江的創作風氣很盛,當時離家在外求學,自然而然就開始寫起思鄉的歌,就像戀愛時,自然想寫情書一樣。」喜歡音樂也喜歡文字,王昭華未來想出一本台語散文書,讓大眾不要忘了台灣的母語。(余孟瑄)

智慧財產權小測驗

試試看你答對幾題:

- 1.() 利用德國人的音樂編曲,不必徵求著作財產權人的同意。
2.() 在創作場所觀看表演時,不可隨便錄音或錄影。
3.() 攝影展上,拿相機拍攝展示的作品,分贈給朋友,是侵害著作權的行為。
4.() 把CD裡的流行歌曲錄下來販售牟利,是違反著作權法的行為。
5.() 網路上供人下載的免費軟體,都不受著作權法保護,所以可以燒成大補帖光碟,再去賣給別人。

答案:1.(x) 2.(o) 3.(o) 4.(o) 5.(x)

【第1題說明:我國於91年1月1日加入世界貿易組織(WTO)後,即負有對WTO全體會員國國民之著作,提供「國民待遇」之保護義務,即其國民之著作,在我國境內亦受我著作權法之保護。德國為WTO會員國之一,德國人著作亦受我國著作權法保護,除有合於合理使用之情形外,應取得同意或授權。】
【第5題說明:免費軟體只是授權利用人免費利用,但仍是受著作權法保護的著作,並不表示權利人拋棄權利。】

人與人之間印象的形成

諮商輔導組



當我們走入一個新的環境,如:班級、社團、宿舍等,遇到剛認識的人,都會在腦海裡形成印象—親切、幽默、安靜、自大,甚至覺得這個人有點煩等;同樣地,別人也會對我們形成印象。印象形成是一件很有趣的事,它是影響人際關係的第一關,通常人會不自覺產生印象的判斷行為、評估或分類等,但不知道它是什麼,即使判斷錯誤,也是根據錯誤的判斷做反應!

究竟人的印象是怎樣形成的?弄清楚了,它能幫助我們了解自己,也了解別人的行為。現在,透過社會心理學家的眼光從另一個角度,來探討人際關係中—印象、人際知覺的形成與判斷。

一、根據什麼來判斷一個人:

一個人的外表、神色、姿勢等都會影響對他的判斷,相處一段日子後,才會漸漸獲知其背景、興趣、能力及人格特質。讓我們從以下兩位英國人的對話,來看一個做判斷的特殊例子:

「你好!」Dr. Watson用力而誠懇地握著Holmes的手。
「我看你最近在阿富汗待過。」Holmes有自信地說道。
「你怎麼知道?」Dr. Watson感到非常驚訝...「什麼人告訴你的?」

Holmes:「不!不!沒人告訴我,我是從你的外表、神色推理分析出來—軍人神態、醫生模樣的紳士,凸顯出軍醫特質。臉上

黑的膚色,加上手腕的潔白,顯示經過曝曬。再從你憔悴的臉色、受傷的左臂等訊息,推斷出當時英國軍隊正在阿富汗作戰,才讓一位英國軍醫受到這麼多的苦頭。」

身分角色是形成印象的重要訊息來源,我們對各種角色會抱持共同的期望,譬如,對方為大學教授,我們會將社會賦予教授角色的期望歸附在他身上,因為他學有專長、行誼莊重、慎思明辨,與他交談會不由自主地變得拘謹肅穆。根據一個人的社會角色形成印象,雖有其真實性,但也會發生錯誤。人通常了解自己的身分角色,也會依據角色的期望導引自己的行為。當一個人做出不合角色的行為時,才真正地顯露他的虛山真面目

二、人物的特徵:
外表、神情、言行、風度及隱含在行為表現下的特質,均是提供印象判斷的重要訊息。雖然人不可貌相,但外表吸引力對第一印象的影響,普遍地存在人際關係中。例如:電視新聞若出現眉清目秀的犯罪者,常常會引起觀看者一陣訝異與惋惜。三、觀察者本身的主觀判斷:

如前述例子,主角雖具有偵探般細密觀察與推理的能力,但很可能他根本就判斷錯誤,也許Dr. Watson根本就不是一位醫生,他的Dr.頭銜,或許指的是博士學位。有時由於個人成見和價值

觀差異,使我們對人的判斷產生「瞎子摸象」的現象,同樣的對象,對不同的人而言有完全不同的印象。

四、內在特質的推論:

通常人會根據有限的訊息形成對他人廣博的印象,社會心理學家稱之為「內隱人格心理學家」的特性,也就是每個人都是天生的心理學家,對屬性的結合,有自己的假設,常會就當下獲得的片段資料,將對方塑造一個具有一致性特質的整合形象。

上述印象的形成只是一個開端,若能深入的認識將形成更精細、正確的判斷,並可以新經驗修正彼此的印象。

綜觀上述,當我們走入新環境認識新朋友時,應該有更多的自我覺察,而不必急著下判斷,可以給自己一個更寬廣、更開放的空間和態度,與友人接觸時彼此有機會多認識。

最後和大家分享一段來自身、心、靈大師奧修睿智而有趣的話:「我們的頭腦只不過是朝向廣大宇宙的一個小窗,當我們一直透過窗戶來看,那個窗戶的框就框住了外在的天空。雖然天空是沒有框的,但是對你的知覺來講,那個窗戶的框就變成了存在的框。有時候它就像一些戴眼鏡的人,他們把眼鏡架在鼻子上,但是卻到處在找眼鏡!同樣的,我們要謹慎,我們的頭腦常常也只能看到偏見。」

第二十四屆五虎崗文學獎/小說推薦獎



二輪電影院

◎文/鄭璋萱(中文進修) 圖/洪翎凱

天微微地亮了,雨卻還落在窗簾上發出叮叮咚咚的聲音,沒有停下來。我一個人,從床上醒來,關掉還沒響的鬧鐘,眼皮重得有些睜不開,看到的東西模糊糊糊的。我一手盤起毛毯,一手摸著床墊尋找眼鏡,然後看到地板上的枕頭,深藍色的,和以前一樣。

不知道為什麼,雙腿隱隱作痛,汗水從頭髮上滴了下來,睡衣溼溼的,有水的印子,床舖非常凌亂,是昨夜翻覆的痕跡,枕頭掉在床舖下,棉被靠著牆捲成一團,打開一半的窗戶,從夜到清晨都沒有風吹進來。房間只有一扇窗、一張桌子、一個衣櫥,兩道牆中間,正好塞下一張單人床,還有一塊盤腿而坐剛剛好的地毯,地毯是由一串串突起的捲毛線織成的,裡面卡了很多灰塵,沒有椅子和書架,所有東西全都擠成一團,終於才在床舖和牆的縫隙中,找到眼鏡,我用衣角擦拭鏡片,鏡片上有一道刮痕。那是去年冬天,一個下雨的早上,我騎著機車往電影院的路上,那時地面潮溼,還有幾灘雨水,當我正留意不被濺起的水噴到時,一輛汽車從轉角衝了出來,將我狠狠撞倒在地,眼鏡和柏油路磨擦,眉毛刺刺的發痛,我用左手抹掉流在臉上的血,想到這兒,彷彿去年的雨下到現在,那股刺痛也還在。

我換上紫色毛線衣,深藍色牛仔褲,昨天忘了洗的襪子,因為比

去年瘦一些,衣服褲子變得鬆垮垮的。冬天已經過了一半,暖氣依舊在狹小的房間內,不停的轉動,橘紅色的燈火調和著室溫,我蹲在它面前,臉仍有些溼氣,迅速站起來後,火光留在眼睛裡,映上牆面不停閃爍,我把窗戶關上,巡視房間一眼,走出門去。

早晨天氣很好,早起的人不多,氣溫雖然低,但是沒有下雨,地面上有些太陽照射出的影子,一下子出現,一下子又消失,還有幾灘雨水,空氣比平常乾淨,迷漫著一股能讓身體緊縮的寒冷,抬頭就看見了二輪電影院,我站在門口,一手拉著外套鍊,一手摀住嘴吧咳了幾下。

「我要辭職。」我大聲的對歐巴桑喊叫,她走到我身旁,手指彎曲起來,用關節敲我的額頭,挑著眉說:「辭職!妳腦袋被雨淋壞了啊。」她用力瞪了我一眼,撐著傘走入騎樓內。我看見地面已經從深灰色變為淺灰色,她撐著傘,她才是腦袋有問題。

「妳才是,我沒有,我要辭職。」
「妳除了這樣的工作,還會什麼?」
「我要去學插花。」

「學插花!來來來,把手伸出來我看。」一邊對我做了一個「來,妳過來」的手勢。

「靠腰,手還滿細的,那妳怎麼不說妳要去學彈鋼琴?」

歐巴桑把我的手放在自己的手心裡,翻來翻去,再把手指拿到眼睛前面,好像拿了一只放大鏡,連細紋都不放過,又忽然丟開我的手,說:「靠腰,幾點了?要賣票了。」口水全噴在我的臉上,我用手掌摩擦自己的臉蛋,手指確實滿修長的,學鋼琴應該也不錯。

「還不快進來。」她一隻手撐起半開的售票口鐵門。

「我要辭職啦。」

「靠腰啊,找到新的人再說。」
曾經我也很有抱負理想的人,也會做夢,天真的美夢我做,該個夢幻愛情的夢我也做,像所有女人一樣,要有一身好氣質,最好還是個才女,此刻我恨透自己什麼都不是,被幾句靠腰給埋沒,動彈不得,一個新時代的女性,竟然躲在售票窗口,那個小小的房間裡,放電影前要賣票,時間到了就清理廁所、影廳,電影播完後要清場,開門關門,被幾個電影放映師用言語調戲,偶而還要賣賣爆米花,靠腰,新時代的女性,這是怎麼回事?還忘了把傘帶出門,進票口房間前,我轉頭看見地面又一點一點的溼了起來。

「早場電影有沒有比較便宜?」我趴在桌上,右手轉著筆,一圈圈的沒有停住,一個人用她尖銳的聲



音對著售票口的小洞非常尖銳的問。我不耐煩的抬起頭,都已經是二輪片了,一張票一百元,還分什麼早場午夜場。

「沒有。」我果斷的說。

她沒有反應,只是頭往左傾,半蹲下身體,困惑的盯著我看。我沒有理會她,仍然不停轉動手上的筆。

「妳是不是...?」

「嗯。」

早場電影是很少人看的,但對黃筱雲來說,就不太一定了。她的聲音讓我感到熟悉,即使不抬頭我也能知道,那就是她。我依然低頭轉動手上的筆,她沒有變,經過這麼多年,她尖銳的聲音還是沒有改變,像麻雀一樣聒噪不安,吵個不停。沒有一次能從我的記憶裡消失,儘管再用力,她的聲音永遠停在那裡。

「我是黃筱雲啊,妳記不記得我?我以前坐在妳旁邊,而且是三年,每次抽位子都抽到妳旁邊啊...」,「妳怎麼會在這裡工作?那我看電影不用錢吧!」她眼睛往上挑了幾下,我的筆從手上掉了下來。瞬間課桌椅被併在一起,她把我拉到她那一國,和她的好朋友一起吃中餐,便當裡的菜色被她相中,一個也逃不掉,中餐時她不停的說了好多好多的話,我從來只是點頭附和,不發一語,像被她操控的機器人。這是她與生俱來的魔力,總是能把同學們都聚合在她身邊,而她四周圍的人也總是跟在她身後跑,沒有人跑累了停下來休息。

(編者按:限於篇幅無法刊載全文,全文請詳見淡江時報電子報,網址: http://tkuimes.tku.edu.tw)

跨科學習 廣結人緣 發揮工匠精神

蔡政憲教你4招 創業充滿機會

翰林驚聲

演講題目:畢業等於創業—我的未來不是夢
演講人:蔡政憲(訊聯生物科技股份有限公司董事長)
演講時間:2008年9月24日下午6時30分
演講地點:L413
主辦單位:創業研習社

【記者沈宛靜淡水校園專訊】一直以來,人類用幾十萬個字彙來表達一個語系,但過去半個世紀,人類將語言元素簡化為「0」與「1」(電腦網路),揭開「數位化」時代的來臨,並在資訊通信科技方面創造了巨大的商業奇蹟。而「數位化」的呈現不僅僅在冷冰冰的非生命體,自然界生命體也被簡化成了四個程序碼——ATCG(DNA序列),發展出所謂生命科學。另一項經歷了千萬年演變而來的奈米科技,也將繁複的化學元素簡化後誕生。各位非常幸運的生長於三大科技同時爆發的年代,創業環境和經濟條件都好,處處充滿了創業的機會。

大學時代如何為畢業後的創業打好基礎呢?首先須具備「歷史觀」。大學生都應先修好本科系的課程,但別以為光靠本科系教科書的內容就能出社會打江山。在我的創業路上,「歷史」二字是成功的關鍵,國、高中時期非常討厭「歷史」,大二那年,修了「中國近代史」才真正瞭解,原來歷史這麼好玩,而且好處多多。科技史也好、文化史也罷,歷史經驗會帶給你不同的智慧,看待事情也會有不同的觀點,能推展事件的演變,預見未來的變化,掌握創業契機,踏上成功的道路。

以最近發生的「雷曼兄弟事件」引發金融危機為例,過去我曾經在美國、日本及新加坡等工作多年,並經歷了美國的經濟衰退、日本的泡沫經濟及東南亞金融風暴等,這段歷

史培養了我對危機處理的靈敏度;事件發生的當下,運用歷史經驗,未待波及,我已經預先想好了應對措施,所以能將影響降至最低,渡過危機;因此,敏銳觀察力是企業領導者應具備的條件,能讓危機變為轉機、生機。同學們現在所學、所見都將成為賴以創業的歷史經驗;而畢業後所做的每一件事更須特別珍惜,因為那將是足跡、遇過的挫折和解決的方法都是你的履歷,是你一輩子的資產。活用歷史可以幫助你解決問題,不管將來要創業或就業,要記住「老闆不要你告訴他問題,老闆要你告訴他怎麼解決問題」。

其次是「跨領域學習」。現代科技變化快速,資訊量也大,如果相信學科是單一領域,那會讓你故步自封;舉化學為例,1987年美國集結化工領域產官學界領袖發表一份白皮書,內容析論化工人才的培育,除了化工師資,物理、電機、醫學、生科等都可或缺,許多現代生技界佼佼者,便是當年從化工跨領域學習培養出來的。凡事沒有特定的領域,許多事情環環相扣,牽一髮而動全身,消除學科界線的學習和訓練,才能走出跟別人不一樣的路。

第三是語言能力的培養與國際觀。語言學習是創業的基礎,外語可以幫助你建立良好的溝通管道,也是取得第一手資料的必備利器;而且學語言要趁年輕,不要以為將來還有很多時間和機會,以我過來人的經驗,年繼稍長後的學習能力真的差很多。不管是工作、出國學習、旅遊、看電影或聽音樂,語言是通往另一個世界的門票,對於未來幫助很大。另外,擴展「國際觀」也是重要一環,台灣雖小,但不要把自我的視界侷限住,我曾經在國外生活10多年,那段經歷擴展了我的見識,也改變了我對事情的看法和決定。

最後是「廣結善緣」。「人」的因素在創業中居於重要地位,任何人都不可單一生存,找到志同道合的人一起打拼

是創業的一大助力,歷史上許多英雄都是靠眾人打天下,沒有人生來就註定是時代豪傑;一個team中,每人有50分的工作成效,10個人加起來就有500分。就像「七爺八爺」的道理一樣,只有一個七爺或一個八爺都不起眼,但把七爺和八爺加在一起便創造出一個引人注目的特殊優勢,團結力量大,廣結善緣,在創業的過程中你會覺得貴人特別多。

同學們做事要秉持一個信念,「只要是想做的事,一定能做到」,專心一意,全力衝刺。將任何有興趣的事物都當成一門學問,發揮「工匠精神」,注意每個細節,深入學習;做每份工作都要懷著熱情,遇到困難也不輕言放棄,不要想著自己還有退路,就會擁有堅強的毅力和決心。想要創業的同學,不要看見別人做什麼就跟著做,一個領導人要有策略和解決問題的能力,多方學習、累積經驗,廣結善緣就能幫助你把問題都「get it done」。



(圖/王家宜)